



# MELHORES PRÁTICAS

Folheto Informativo de Melhores Práticas para Profissionais da saúde

Este número especial da Revista Paulista de Enfermagem – REPEEn é fruto de uma colaboração de dois anos entre a Associação Brasileira de Enfermagem – Seção São Paulo (ABEn-SP) e a organização internacional de pesquisa, JBI. Com sede na Universidade de Adelaide, Austrália, o JBI é uma parceria global de pesquisadores, cientistas, profissionais de saúde e tomadores de decisão que promovem e apoiam decisões baseadas em evidências para melhorar a saúde e cuidados prestados em serviços de saúde. A JBI Collaboration (JBIC) possui entidades espalhadas por todos os continentes que administram e ensinam a metodologia JBI para síntese de pesquisa e ciência de implementação, influenciando a forma como os cuidados estão sendo prestados em todo o mundo. Em 2009, o Brasil passou a fazer parte da JBIC por meio do Centro Brasileiro para o Cuidado à Saúde Baseado em Evidências: Centro de Excelência do JBI, também conhecido como The Brazilian Centre for Evidence-based Healthcare: a JBI Centre of Excellence. Sediado na Escola de Enfermagem da USP e em parceria com o Hospital Universitário da USP, é atualmente o único Centro de Excelência do JBI na América Latina.

A missão do JBI é promover e apoiar a saúde baseada em evidências. Em primeiro lugar, produzindo evidências confiáveis sobre questões da prática clínica por meio de revisões sistemáticas. Em seguida, ajudar os profissionais a acessar e usar evidências. Criar e divulgar evidências, mesmo evidências de alta qualidade, não resulta em melhoria da prática, atendimento mais seguro ao paciente ou melhores resultados do atendimento. Os profissionais também precisam de acesso a recursos e ferramentas para a mudança efetiva e sustentável da prática, bem como orientação de métodos e programas de educação on-line para desenvolver as habilidades, o conhecimento e a liderança necessários para a tomada de decisões clínicas baseadas em evidências. O JBI é mundialmente conhecido por desenvolver métodos, ferramentas e recursos clinicamente relevantes com credibilidade científica e confiabilidade em revisões sistemáticas e implementação de evidências. Os profissionais de saúde também se beneficiam dos recursos de translação de conhecimento do JBI, incluindo recursos no local de atendimento: Resumos de Evidências, Práticas Recomendadas Baseadas em Evidências, Folhetos informativos de Melhores Práticas (BPIS/FIMP) e muitos outros disponíveis via OVID e no site do JBI. Os BPIS são recursos importantes para a prática e a política para informar a tomada de decisão dos profissionais que trabalham em organizações de saúde e valorizam as evidências científicas.

Os profissionais que trabalham no atendimento direto ao paciente precisam ter acesso às melhores evidências disponíveis. O JBI BPIS - Folheto Informativo de Melhores Práticas (FIMP), agora traduzido e publicado em português, são resumos de alta qualidade das revisões sistemáticas do

JBI que usam linguagem simples, em formato de 4 páginas, projetados para ajudar os profissionais a acessar rapidamente as mais atuais e confiáveis recomendações para a prática. A REPEEn é uma revista para profissionais de saúde, seu conteúdo é clinicamente relevante e voltado para enfermeiras(os) e para os que atuam na linha de frente do cuidado. Disponibilizar o JBI BPIS a esses profissionais representa o compromisso e o esforço coordenado da ABEn-SP em fornecer aos profissionais de saúde recursos necessários para prover cuidado de qualidade aos pacientes.

A Revista Paulista de Enfermagem estabeleceu um acordo com o JBI no início de 2021, incluindo o mapeamento de um processo de tradução rigoroso, de alta qualidade e verificável. A partir de uma lista de BPIS disponibilizada pelo JBI, a Revista escolheu as que seriam traduzidas e publicadas na REPEEn. O objetivo é oferecer uma seleção abrangente de resumos de evidências do JBI, para aumentar a disponibilidade de recomendações de alta qualidade e focadas na prática para informar a prática em hospitais e clínicas de saúde brasileiros.

A tradução e publicação das BPIS foi realizada em um processo de cinco etapas. Em primeiro lugar, foi feita uma seleção de BPIS. Para isso, consideramos critérios como ciclo de vida (criança, adulto, idoso), temáticas (pulmonar, câncer, dor), condições agudas e crônicas, bem como intervenções e experiências de profissionais/pacientes/famílias (intervenções psicossociais, alfabetização em pesquisa, programas educativos para trabalho em equipe, apoio após a alta, metas de reabilitação). A segunda etapa envolveu a tradução das oito BPIS por especialistas brasileiros em língua inglesa. Para garantir a precisão da tradução em um contexto local, os membros da Diretoria da ABEn-SP aplicaram seus conhecimentos para revisar a tradução, adaptando-a à terminologia utilizada no sistema de saúde do Brasil. Por fim, os resumos traduzidos e verificados foram enviados ao JBI para preparação em um modelo padrão.

Temos o prazer de lançar esta edição especial de acordo com os métodos e as diretrizes do JBI de tradução.

Recomendamos esses recursos de prática baseada em evidências para você e esperamos que sejam bem utilizados por enfermeiros e profissionais de saúde no Brasil.

#### **Vilanice Alves de Araújo Püschel**

Escola de Enfermagem - Universidade de São Paulo;  
Associação Brasileira de Enfermagem-Seção SP

#### **Maria do Perpétuo Socorro de Sousa Nóbrega**

Escola de Enfermagem - Universidade de São Paulo;  
Associação Brasileira de Enfermagem-Seção SP

#### **Craig Lockwood**

Universidade de Adelaide, Austrália.; JBI

#### **Alex Mignone**

Universidade de Adelaide, Austrália; JBI